Ministry of Culture of the Republic of Azerbaijan

AZERBAIJAN NATIONAL CARPET MUSEUM

Amir

bp

Azərbaycan

xalçasının ehtişamı

SƏFƏVİ DÖVRÜ XƏZİNƏSİ

XVII–XVIII ƏSRLƏR

Əmir Oskoueinin kolleksiyası

AZERBAIJAN CARPETS SPLENDOUR
SAFAVID TREASURES

17TH–18TH CENTURIES
Amir Oskouei's Collection



SƏRGİ KATALOQU
EXHIBITION CATALOGUE

Azərbaycan Respublikası
Mədəniyyət Nazirliyi

AZƏRBAYCAN MİLLİ
XALÇA MUZEYİ

Elmir

bp

UNITED STATES • AZERBAIJAN • CHAMBER OF COMMERCE •

BAKI 2024 BAKU

Ön söz

Azərbaycan incəsənəti xalqımızın tarixi qədər qədim və zəngindir. Minilliklər boyu xalqımızın əməyi sayəsində yaradılaraq onun həyat və məişətində geniş istifadə edilən el sənəti nümunələrinin böyük və zəngin tarixi var. Sənət növləri sırasında xüsusi yer xalçaçılığa məxsusdur. Azərbaycan xalçaları sənət əsərləri kimi öz orijinal forması, dəqiq işlənməsi və xüsusən üzərindəki nəfis naxışları ilə bütün dünyanın diqqətini cəlb etmişdir. Təsadüfi deyil ki, Londonun Viktoriya və Albert, Parisin Luvr, Nyu-Yorkun Metropoliten, Vyananın, Romanın, Berlinin, İstanbulun, Qahirənin zəngin muzey kolleksiyalarına baxarkən orada Gəncə, Quba, Bakı, Təbriz, Şirvan, Qarabağ və digər bölgələrimizin sənətkarlarının bacarıqlı əlləri ilə yaradılmış sənət nümunələrini görmək olar.

Dünya muzeylərinin bəzəyi sayılan bu nadir sənət əsərlərinin Avropa, Asiya, Amerika qitələrindəki ölkələrin muzey və şəxsi kolleksiyalarında yer almasının böyük tarixi var. Onların bir çoxu ayrı-ayrı şəxslərdən alınmış, bəziləri müxtəlif vaxtlarda ölkəmizdə olmuş əcnəbi səyyah, tacir, diplomat və alimlər tərəfindən aparılmışdır.

Hazırda Azərbaycanın bədii sənətkarlıq nümunələri dövlətimizin məqsədyönlü siyasəti nəticəsində qorunur və dünyada uğurla təbliğ edilir. Maddi mədəni dəyərlərimizin UNESCO-nun Qeyri-Maddi Mədəni İrs üzrə Reprezentativ Siyahısında öz xüsusi yerini tutması isə onların gələcəkdə oğurlanması və mənimsənilməsinin qarşısını almaq üçün etibarlı zəmanətdir. Bu sahədə əldə edilən nailiyyətlərdə Azərbaycan Respublikasının Birinci vitse-prezidenti, Heydər Əliyev Fondunun prezidenti Mehriban Əliyevanın qayğısı və dəstəyi, Mədəniyyət Nazirliyinin əməyi danılmazdır.

Azərbaycan Milli Xalça Muzeyində keçirilən "Azərbaycan xalçasının ehtişamı. Səfəvi dövrü xəzinəsi. XVII-XVIII əsrlər. Əmir Oskoueinin kolleksiyası" adlı sərgidə əslən azərbaycanlı, hazırda ABŞ vətəndaşı olan Əmir Oskoueinin kolleksiyasından 14 ədəd nadir xalça, həmçinin tarixi tikmə və parçalar nümayiş etdirilir. Səfəvi dövrünə aid öz unikallağı ilə seçilən xalçalar dərin məzmunlu simvolizmi, əlvan rəngləri, mahir sənətkarlıq cəhətdən mükəmməlliyi ilə hər zaman mütəxəssislərin və geniş ictimaiyyətin diqqətini cəlb etmişdir. Fərəhli haldır ki, həmyerlimizin sayəsində Azərbaycan Respublikası vətəndaşları, ölkəmizi ziyarət edən çoxsaylı turistlər Səfəvi dövrü xalçaları ilə əyani tanış ola biləcəklər.

Xalqımızın mədəni irsi onun sərvəti, özünəməxsusluğu, vətənimizin tarixidir. Bu dəyərləri qorumaq, öyrənmək, tədqiq etmək və gələcək nəsillərə ötürmək hər birimizin borcudur.

Əminə Məlikova

Azərbaycan Milli Xalça Muzeyinin direktoru,
sənətşünaslıq üzrə fəlsəfə doktoru

Forword

Art in Azerbaijan is as ancient and rich as the country's history. Created and worked over millennia by our people, our folk arts have a similarly splendid history. The handicrafts produced are also widely used in our households and, among the various forms of these arts, carpet weaving is especially notable. As works of art in their own right, Azerbaijani carpets have attracted attention worldwide for their originality, precise craftsmanship and particularly delicate patterning. It is no coincidence at all that visits to the rich collections in the Victoria and Albert Museum in London, the Louvre in Paris, the Metropolitan Museum in New York, or museums in Vienna, Rome, Berlin, Istanbul and Cairo, will be rewarded by views of works created by the skilful hands of Azerbaijani artisans from Ganja, Guba, Baku, Tabriz, Shirvan and Karabakh, among other regions.

These rare works of art adorning the world's museums have a notable history of being included in museums and private collections in the countries of Europe, Asia and America. Many were acquired from individuals, while others were taken home to their respective countries by foreign travellers, merchants, diplomats and scholars who visited Azerbaijan at different times.

Nowadays, examples of Azerbaijan's artistic craftsmanship are preserved and successfully promoted internationally thanks to targeted state policy. The inclusion of our cultural values on the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity is a reliable guarantee against the future theft or appropriation of these treasures. Undeniably prominent in achieving this are the care and support given by the First Vice-President of the Republic of Azerbaijan, President of the Heydar Aliyev Foundation, Mehriban Aliyeva, and the work of the Ministry of Culture.

The exhibition, ***Azerbaijan Carpets Splendour. Safavid Treasures***, features 14 rare carpets, antique embroidery and samples of fabric from the collection of Amir Oskouei, a U.S. citizen of Azerbaijani origin. The Safavid period carpets, distinctively unique for their profound symbolism, vivid colours and impeccable craftsmanship, have always drawn the attention of experts and the general public. Thanks to Amir Oskouei, the Azerbaijan National Carpet Museum is honoured to be able to provide this opportunity for both citizens of Azerbaijan and the numerous tourists visiting our country to see, for the first time, masterpieces of the Safavid period.

The cultural heritage of our people is our wealth, its uniqueness and the history of our homeland. Preserving, learning, studying and passing on these values to future generations is our collective duty.

Amina Melikova

Director of the Azerbaijan National Carpet Museum, PhD Art Studies

Azərbaycanlı ənтiq əşyalar tacirinin oğlu Əmir Oskouei hələ erkən yaşlarından məşhur Təbriz bazarını öz oyun meydançasına çevirmişdi. O, atasının dükanında işləyərkən özündə zərif toxunuşlu xalça və tekstillərə sevgisini kəşf edir. Atasının dükanında çalışdıqdan sonra o, Təbrizdə ənтiq xalça ticarəti ilə məşğul olan məşhur tacir Həsən Əhəninin şagirdi olur. Əmir qısa müddətdə xalça ticarətinin incəliklərini öyrənir və cəmi 4 il sonra Əhəninin yanından ayrılaraq şəxsi xalça dükanını açır. Əvvəl qədim xalçalara diqqət yetirən Əmir sonralar biznesini genişləndirərək ənтiq xalçaların bərpası ilə də məşğul olur. O, qısa zamanda ətrafına bərpa mütəxəssislərindən ibarət heyət cəlb edir və öz işçilərindən xalçaların bərpasını öyrənməyə başlayır. Əmir deyir: “Mənim üçün xalçanın ticarəti ilə məşğul olmaq kifayət deyil, xalçanın tərkibini öyrənmək də önəmlidir”.

2007-ci ildə ABŞ-a köçən Əmir Oskouei “Landry&Arcari Rug Company”də işləməyə başlayır. O, iki il yarım müddətində xalça ticarətini araşdırır və sonra öz biznesini qurur. Beləliklə, Əmir bir daha hər şeyə yenidən başlayır. Bu dəfə həyat yoldaşı Negin və iki uşağı ilə birlikdə Massaçusets ştatının Beverli şəhərindəki evindən öz biznesini idarə edir. Sonra Massaçusets ştatının North Reading şəhərinə köçür. İnsanlar ondan keçmişi haqqında soruşanda həmişə belə cavab verir: “Mən ABŞ-da yeniyəm, amma bu işdə kifayət qədər yaşlıyam”.

Əmir 2018-ci ildə Azərbaycana aid saray xalçalarını toplamağa qərar verir. Kolleksiyaçı onlardan bir neçəsini əldə edir, amma bunlarla kifayətlənmir.

Təəssüf ki, 2020-ci ildə ABŞ-dakı Xalça Kolleksiyaçıları Cəmiyyətinin ən məşhur üzvlərindən biri olan Cim Dikson vəfat edir. Əmir 2019-cu ildə Diksonu öz evində ziyarət etmişdi. Dikson öz kolleksiyasındakı hər bir əşya haqqında ona ətraflı şəkildə, xüsusi sevgi ilə məlumat vermişdi. O, Əmirin indiyədək tanıdığı əsl xalça aşiqi idi. Əmir Diksonun kolleksiyasının Massaçusets ştatının Boston şəhərindəki Skinner auksionu vasitəsilə satışa çıxarılacağını öyrənəndə səkkizi Azərbaycanda Səfəvi dövrünə aid olmaqla 40-dan çox xalçanı almağa qərar verir.

Growing up the son of an Azerbaijani antiques merchant, Amir Oskouei enjoyed the famed bazaar of Tabriz as his playground. Working in his father's shop, he discovered his love for rugs and fine textiles. Following the stint in his father's antiques shop, he apprenticed with Hassan Ahani, a prominent rug merchant in Tabriz, who was specialising in sale of antique rugs. Amir quickly learned the nuances of the rug business, and just four years later he left Ahani to open his own rug shop. Initially focussing on antique rugs, Amir went on to expand his business to include the sale and restoration. He soon found himself employing a staff of restoration specialists. It was from his employees that Amir first began to learn rug restoration, and it was working alongside them that he went on to hone his craft and to run a successful business. Amir says, "It's not enough for me to sell a rug – I have to learn the inside of it, for which you need to know the soul of rugs."

Amir Oskouei, who moved to the United States in 2007, began working at Landry & Arcari Rug Company. He studied carpet trade for two and a half years and then founded his own business. Once again, he started over, this time running his own business from his residence in Beverly, Massachusetts, together with his wife, Negin and their two children. He then moved to North Reading, Massachusetts. When people ask him about his past, he always says, "I'm new in the United States, but I'm old enough in this business."

In 2018 Amir decided to collect Azerbaijani palace rugs. Amir found a couple of fragments of such rugs, but that was not enough.

Unfortunately, the US Rug Collectors' Community lost one of its most prominent members in 2020, when Jim Dixon passed away. Amir had an opportunity to visit Dixon in his residence in 2019 and spent two very special days with him. Dixon spoke as though he was reading poetry, to explain how, where and why he had purchased each item in his collection. He was a true rug lover whom Amir feels fortunate to have met. When it came to Amir's attention that Dixon's collection would be available for sale via Skinner auction house in Boston, Massachusetts, he decided to purchase more than 40 pieces, including 8 Azerbaijani rugs of Safavid-period, which are featured in these pages.

Kataloqda istifadə edilən terminlər
Terms used for structural details in the following catalogue entries

Əriş və arğac: ipin burulma istiqaməti, iplərin sayı, qatın istiqaməti və materialı ilə müəyyən edilir

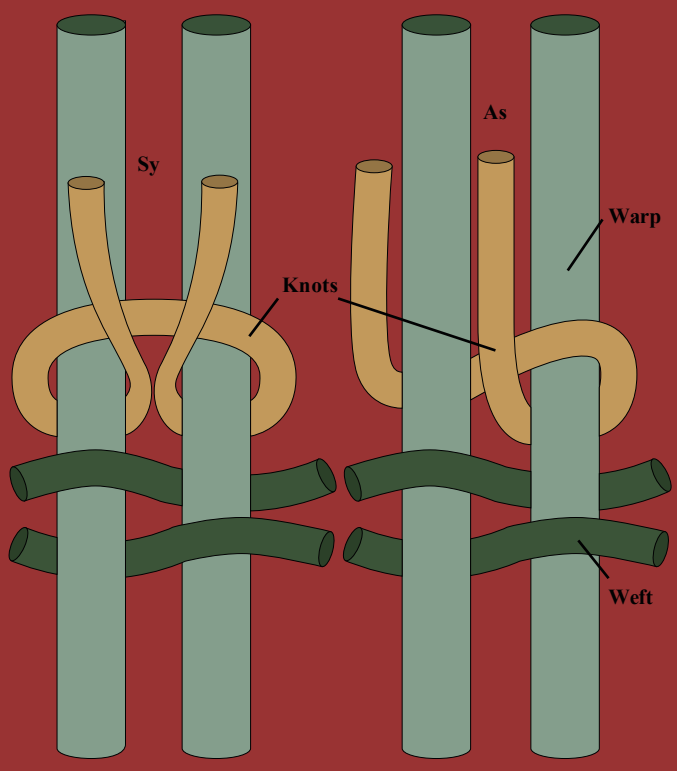
(nümunə: Z2S W: Z-əyrilmiş iplik, 2 ip, S şəkilli xov, yun).

İxtisarlar:
W yun
C pambıq
SY simmetrik ilmə
AS asimmetrik ilmə
H üfüqi ilmə sayı
V şaquli ilmə sayı – düym

For the warp and weft: the direction of the spin of the yarn is given, followed by the number of strands, then the direction of the ply and the material

(Example: Z2S W: Z-spun yarn, two strands, S-plied, wool). For the weft, the number of shoots between each row of knots is given when known.

Abbreviations:
W wool
C cotton
SY symmetrical knot
AS asymmetrical knot
H horizontal knot count
V vertical knot count



Amir

Kolleksiya

COLLECTION

İki səkkizguşəli ulduz göllü və haşiyəsində əjdaha simvolu olan Qarabağ xalçası

XVII əsrin son rübü

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

Ölçü: 10’10” x 7’10” (329 x 238 sm)

Əriş: Z2S W, birlikdə dolanmış açıq qəhvəyi və şəkəri
Arğac: yun, qırmızı, 2 keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, açıq göy,
tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY, 9H, hər düymdə 8V

Karabakh rug with two eight-pointed star medallions and the symbol of the dragon in the border

Last quarter of the 17th century

Ex Jim Dixon’s Collection

Dimensions: 10’10” x 7’10” (329 x 238 cm)

Warp: Z2S W, brown and
ivory twisted together and ivory
Weft: wool, red, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue, dark green,
light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY, 9H, 8V per inch









Fraqment 1: künc
Fraqment 2: səkkizguşəli ulduz
Fraqment 3: tərs tərəf

Detail 1: corner
Detail 2: eight-pointed medallion
Detail 3: reverse

Əjdaha ağızlı islimi formalı, “Əfşan” tərtibatlı və çox sayda qeyri-adi haşiyə dizaynlı Quba xalçası

XVII əsrin son rübü

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

Ölçü: 19’8” x 8’5” (600 x 255 sm)

Əriş: Z4S C, şəkəri
Arğac: yun, mavi, açıq qəhvəyi, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, açıq göy, tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 7H, hər düymdə 8V

12

Guba rug with a dragon mouth islimi design, and afshan design and a very unusual border design

Last quarter of the 17th century

Ex Jim Dixon’s Collection

Dimensions: 19’8” x 8’5” (600 x 255 cm)

Warp: Z4S C, ivory
Weft: wool, blue, light brown, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue, dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 7H, 8V per inch







Haçalı (əjdaha ağızlı) islimi və əfşan və ya xərçəng naxışlı Qarabağ xalçası

XVII əsrin sonu

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

Ölçü: 19’2” x 8’8” (583 x 262 sm)

Əriş: Z2S W, qəhvəyi və tünd qəhvəyi və açıq qəhvəyi birlikdə dolanmışdır
Arğac: yun, açıq qəhvəyi, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, açıq göy, tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 8H, hər düymdə 7V

Karabakh rug with a dragon mouth islimi design and an afshan or harshang design

Last quarter of the 17th century

Ex Jim Dixon’s Collection

Dimensions: 19’2” x 8’8” (583 x 262 cm)
Warp: Z2S W, brown, dark brown and light brown twisted together
Weft: wool, light brown, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue, dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 8H, 7V per inch







Fraqment 1: künc
Fraqment 2: əsas naxış “əfşan”
Fraqment 3: tərs tərəf

Detail 1: corner
Detail 2: Afshan main design
Detail 3: reverse



Əjdaha və simurq bədii quruluşlu
Qarabağ xalçası

XVII əsrin sonu

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

Ölçü: 15’8” x 8’3” (475 x 250 sm)

Əriş: Z2S W, birlikdə dolanmış
qəhvəyi şəkəri və şəkəri
Arğac: yun, qırmızı, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi,
açıq göy, tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 8H, hər düymdə 8V

Karabakh rug with dragon
and phoenix design

Last quarter of the 17th century

Ex Jim Dixon’s Collection

Dimensions: 15’8” x 8’3” (475 x 250 cm)

Warp: Z2S W, brown and ivory twisted
together and ivory
Weft: wool, red, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue,
dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 8H, 8V per inch







Fraqment 1: künc
Fraqment 2: əsas naxış
Fraqment 3: tərs tərəf

Detail 1: corner
Detail 2: main design
Detail 3: reverse



Açılmış çiçək naxışlı
Qarabağ xalçası

XVII əsrin sonu

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

Ölçü: 19’10” x 8’1” (603 x 246 sm)

Əriş: Z2S W, birlikdə dolanmış qəhvəyi və şəkəri, şəkəri
Arğac: yun, qırmızı, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, açıq göy, tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 10H, hər düymdə 11V

Karabakh rug
with blossom design

Last quarter of the 17th century

Ex Jim Dixon’s Collection

Dimensions: 19’10” x 8’1” (603 x 246 cm)

Warp: Z2S W, brown and ivory twisted together, ivory
Weft: wool, red, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue, dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 10H, 11V per inch







Fraqment 1: künc
Fraqment 2: əsas naxış
Fraqment 3: tərs tərəf

Detail 1: corner
Detail 2: main design
Detail 3: reverse



Əjdaha və simurq bədii quruluşlu Qarabağ xalçası

XVII əsrin sonu

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

Ölçü: 13’8” x 6’9” (417 x 204 sm)

Əriş: Z2S W, birlikdə dolanmış qəhvəyi və şəkəri
Arğac: yun, qırmızı və açıq qəhvəyi, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, mavi, tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi, şəkəri
İlmə: SY 9H, hər düymdə 7V

Karabakh rug with dragon and phoenix design

Last quarter of the 17th century

Ex Jim Dixon’s Collection

Dimensions: 13’8” x 6’9” (417 x 204 cm)

Warp: Z2S W, brown and ivory twisted together
Weft: wool, red and light brown, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue, dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 9H, 7V per inch







Əjdaha və açılmış çiçək tərtibatlı Quba xalçası

XVII əsrin sonu

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

“Halı” jurnalında (№112 və №213) dərc edilib.

Ölçü: 17’8” x 8’4” (538 x 253 sm)
Əriş: Z2S C
Arğac: yun, qızılı sarı, açıq qəhvəyi, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, açıq mavi, tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 9H, hər düymdə 10V

Guba rug with dragon and blossom design

Last quarter of the 17th century

Ex Jim Dixon’s Collection

Published in Hali Magazine #112, 213

Dimensions: 17’8” x 8’4” (538 x 253 cm)
Warp: Z2S C
Weft: wool, golden yellow, light brown, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue, dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 9H, 10V per inch







Fraqment 1: künc
Fraqment 2: tərs tərəf
Fraqment 3: tərs tərəf

Detail 1: corner
Detail 2: reverse
Detail 3: reverse



Əjdaha və açılmış çiçək naxışlı
Quba xalçası

XVII əsrin sonu

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

“Halı” jurnalında (№104) dərc edilib.

Ölçü: 18’6” x 7’11” (564 x 242 sm)
Əriş: Z2S C
Arğac: yun, qızılı sarı, açıq qəhvəyi, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, açıq mavi, tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 9H, hər düymdə 10V

Dragon and blossom
Guba rug

Last quarter of the 17th century

Dimensions: 18’6” x 7’11” (564 x 242 cm)

Ex Jim Dixon’s Collection

Published in Hali #104

Warp: Z2S C
Weft: wool, golden yellow, light brown, two shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue, dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 9H, 10V per inch







Açılmış çiçək quruluşlu
Qarabağ xalçası

XVIII əsrin birinci yarısı

16.12.2004-cü ildə Sotheby's hərracında satılıb.

Cim Diksonun kolleksiyasında olub.

Ölçü: 14'11" x 7'1" (453 x 216 sm)

Əriş: Z2S W, birlikdə dolanmış qəhvəyi və şəkəri
Arğac: yun, qırmızı, 2 keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, bənövşəyi, sürməyi, açıq göy,
tünd yaşıl, açıq yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 8H, hər düymdə 9V

Karabakh rug
with blossom design

First quarter of the 18th century

Sold 16/12/2004 at Sotheby's

Ex Jim Dixon's Collection

Dimensions: 14'11" x 7'1" (453 x 216 cm)

Warp: Z2S W, brown and ivory twisted together
Weft: wool, red, 2 shoots
Pile: wool
Colours: red, purple, navy blue, light blue,
dark green, light green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 8H, 9V per inch







Kufi haşiyə naxışlı və islimi (əjdaha ağızlı “xərçəng”) motivli Quba xalçası

XVIII əsrin sonu

Ulrix Şurman tərəfindən nəşr edilib.

Ölçü: 11’3” x 4’7” (341 x 139 sm)

Əriş: Z2S W, birlikdə dolanmış qəhvəyi və şəkəri
Arğac: pambıq, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, çəhrayı, narıncı, bənövşəyi, mavi, yaşıl, sarı, qəhvəyi və şəkəri
İlmə: SY 8H, hər düymdə 11V

Guba rug with Kufic border design and islimi dragon mouth *“harshang”* design

Late 18th century

Published by Ulrich Schurmann

Dimensions: 11’3” x 4’7” (341 x 139 cm)

Warp: Z2S W, brown and ivory twisted together
Weft: cotton, two shoots
Pile: wool
Colours: red, pink, orange, purple, blue, green, yellow, brown and ivory
Knot: SY 8H, 11V per inch









Fraqment 1: künc
Fraqment 2: əsas naxış
Fraqment 3: tərs tərəf

Detail 1: corner
Detail 2: main design
Detail 3: reverse

Əfşan kompozisiyalı, mərkəzində əjdaha simvollu Quba xalçası

XVIII əsrin ortaları

NYC şəxsi kolleksiyası

Ölçü: 18’2” x 8’7” (555 x 265 sm)

Əriş: Z2S W, şəkəri
Arğac: yun, açıq qəhvəyi, iki keçirtmə
Xov: yun
Rənglər: qırmızı, sürməyi, mavi, tünd yaşıl, qızılı sarı, tünd qızılı, qəhvəyi, qara və şəkəri
İlmə: SY, 8H, hər düymdə 7V

Guba rug with afshan design and the symbol of the dragon in the field

Mid 18th century

NYC private collection

Dimensions: 18’2” x 8’7” (555 x 265 cm)

Warp: Z2S W, ivory wool
Weft: wool, light brown, two shoots
Pile: wool
Colours: red, navy blue, light blue, dark green, golden yellow, dark golden, brown, black and ivory
Knot: SY, 8H, 7V per inch







İpək və qızıl saplı səkkizguşəli ulduz tərtibatlı parça

XVII əsrin sonu

Qarabağa aid olması ehtimal olunur.

J&H Grantham (MA) kolleksiyasında olub.

Ölçü: 6’4” x 4’3” (192 x 128 sm)
Material: ipək və qızıl sap
Rənglər: sürməyi, çəhrayı, mavi, açıq mavi, qızılı sarı

Silk and gold thread textile with an eight-pointed star design

Last quarter of the 17th century

Probably from Karabakh

Ex collection J&H Grantham, MA

Dimensions: 6’4” x 4’3” (192 x 128 cm)
Material: silk and gold thread
Colours: navy blue, pink, blue, light blue, golden yellow







Fraqment 1: əsas naxış
Fraqment 2: yaxından çəkilmiş

Detail 1: main design
Detail 2: close up





Qarabağın pambıq üzərində ipək tikməsi

XVII əsrin sonu

Bausback kolleksiyasında olub.

Təqdim olunan Qarabağın bədii ipək tikməsində həndəsi səkkizguşəli ulduz əks olunub. Ara sahə və haşiyədə əks olunan əjdaha simvolları onun kral ailəsinə aid olduğunu göstərir.

Ölçü: 3’5” x 2’3” (108 x 72 sm)

Material: ipək, pambıq
Texnika: xanduz tikməsi
Rənglər: sürməyi, mavi, qızılı sarı, qırmızı, yaşıl, tünd qəhvəyi, açıq qəhvəyi, şəkəri və qara

Silk on cotton embroidery from Karabakh

Late 17th century

Ex Bausback collection

This Karabakh silk embroidery presents a mirror-image design of geometric eight-pointed star. The dragon symbols on the border and field show its belonging to a royal family.

Dimensions: 3’5” x 2’3” (108 x 72 cm)

Material: silk, cotton
Technique: cross-stitch embroidery
Colours: navy blue, light blue, golden yellow, red, green, dark brown, light brown, ivory and black







Fraqment 1: haşiyə
Fraqment 2: yaxından çəkilmiş

Detail 1: border
Detail 2: close up

Dərbənd bölgəsindən pambıq üzərində ipək saplarla işlənmiş "Qaytaq" tikməsi

XVII əsrin sonu

S. Bettridge (Avstraliya) kolleksiyasında olub.

Ölçü: 6'4" x 4'3" (192 x 128 sm)

Material: ipək və pambıq
Rənglər: sürməyi, göy, açıq mavi, qızılı sarı, qırmızı, yaşıl, tünd qəhvəyi, açıq qəhvəyi, şəkəri və bənövşəyi
Texnika: tikmə

Kaitag embroidery from Darband district

Late 17th century silk on cotton

Ex collection S. Bettridge, Australia

Dimensions: 6'4" x 4'3" (192 x 128 cm)

Material: silk and cotton
Colours: navy blue, blue, light blue, golden yellow, red, green, dark brown, light brown, ivory and purple
Technique: embroidery





Fraqment 1: künc
Fraqment 2: göl

Detail 1: corner
Detail 2: medallion



Tekstil və xalçalar Şərqdən gələn dərin sevgi, həyat və fəlsəfə mesajı daşıyır.

Mən bu mesajları evinizə gətirmək və sizə bu sevgi, sevinc və sülh müjdəsini bəxş etmək istəyirəm.

Hər bir xalça həyat haqqında möhtəşəm gizli ismarıclarla hazırlanır.

Ümid edirəm ki, onlar sizə sevinc bəxş edəcəklər…

Əmir

Textiles and rugs carry a deep message of love, life, and philosophy with them from the East.

I want to bring these messages into your home and give you these gifts of love, joy and peace.

Each rug is made with tremendous hidden messages about life.

I hope they will bring you joy.

Amir



Sərgi kataloqu

AZƏRBAYCAN XALÇASININ EHTİŞAMI.
SƏFƏVİ DÖVRÜ XƏZİNƏSİ.
XVII–XVIII ƏSRLƏR.
Əmir Oskoueinin kolleksiyası

24 dekabr 2024 – 10 may 2025
Azərbaycan Milli Xalça Muzeyi

Layihənin rəhbəri: Əminə Məlikova, sənətşünaslıq üzrə fəlsəfə doktoru
Layihənin koordinatorları: Aynur Məmmədova, Tomris Vəliyeva
Redaktorlar: Xədicə Əsədova, sənətşünaslıq üzrə fəlsəfə doktoru
Səbuhi Əhmədov, tarix üzrə fəlsəfə doktoru
Ülvinə Fərzəliyeva, filologiya üzrə fəlsəfə doktoru
Tərcüməçi: Ləman Xələfli
Redaktorlar: Lalə Mikayılova, İan Peart

Xüsusi təşəkkürlər:
Adil Kərimli, Azərbaycan Respublikasının mədəniyyət naziri
Bəxtiyar Aslanbəyli, bp şirkətinin Xəzər regionunda kommunikasiya və xarici əlaqələr üzrə vitse-prezidenti
Natiq Baxışov, ABŞ-Azərbaycan Ticarət Palatasının icraçı direktoru
“Silk Way West Airlines”
Telman İbrahimov, sənətşünaslıq üzrə fəlsəfə doktoru
Pərviz Oskouei
Bəyməmməd Əkbərov

Bədii tərtibat: Fəxriyyə Məmmədova

Kataloqda Əmir Oskoueinin materiallarından istifadə olunub.

Exhibition catalogue

AZERBAIJAN CARPETS SPLENDOUR.
SAFAVID TREASURES.
17TH–18TH CENTURIES.
Amir Oskouei’s Collection

December 24,2024 – May 10, 2025
Azerbaijan National Carpet Museum

Project director: Amina Melikova, PhD
Project coordinators: Aynur Mammadova, Tomris Valiyeva
Editors: Khadija Asadova, PhD
Sabuhi Ahmadov, PhD
Ulvina Farzaliyeva, PhD
Translator: Laman Khalafli
Proofreaders: Lala Mikayilova, Ian Peart

Special gratitude:
Adil Karimli, Minister of Culture of the Republic of Azerbaijan
Bakhtiyar Aslanbayli, Vice President for the Caspian region, Communications and External Affairs, bp
Natig Bakhishov, Executive Director at the United States – Azerbaijan Chamber of Commerce
Silk Way West Airlines
Telman Ibrahimov, PhD
Parviz Oskouei
Baymammad Akbarov

Catalogue design: Fakhriyya Mammadova

The catalogue includes materials from the Amir Oskouei’s Collection.

ISBN: 978 - 9952 - 8500 - 9 - 3

Ministry of Culture of the Republic of Azerbaijan

AZERBAIJAN NATIONAL CARPET MUSEUM


AZERBAIJAN NATIONAL
CARPET MUSEUM